

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: OÜ Cellin Technologies

registrikood: 11543666

tänavatalu nimi, Mäealuse 4

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 12618

telefon: +372 6202223

e-posti aadress: kaia.palm@cellintechologies.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 4 Pikaajalised finantsinvesteeringud	12
Lisa 5 Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	12
Lisa 6 Materiaalne põhivara	13
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 8 Kasutusrent	14
Lisa 9 Laenukohustused	15
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 11 Sihtfinantseerimine	16
Lisa 12 Osakapital	16
Lisa 13 Müügitulu	17
Lisa 14 Muud äritulud	17
Lisa 15 Kaubad, toore, materjal ja teenused	17
Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 17 Tööjõukulud	18
Lisa 18 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

Cellin Technologies OÜ tegeleb biomeditsiinilise teadus-arendustegevusega ning rakuteraapia-alase tootmisteenus ja kliinilise uuringu teenuse pakkimisega. Teadus-arendustegevus hõlmab tehnoloogiate arendust, mis hõlbustavad rakuteraapiaks sobivate rakkude tootmist. 2011.a. suvel omandas Cellin Technologies osaluse ettevõttes Biolaborid OÜ eesmärgiga ehitada välja GMP tingimustele vastav rakkude tootmise labor. Aasta vältel tehti tihedat koostööd Eesti Ravimiameti ja GMP puhaskasumite ehitusega ja rakkude tootmisega seotud rahvusvahelise kogemusega ettevõtete ja spetsialistidega. Selle tulemusena valmis GMP rakutootmislabori lähteülesanne ja esialgne ehitusjoonis. 2011.a. talvel sai EASI rahastuse MTÜ Rakuravi klaster, mille üks asutajaliikmeid ja eestkõnelejaid on Cellin Technologies OÜ.

Tulud, kulud ja kasum

2011. aastal moodustas Cellin Technologies OÜ müügitulu 262 735 eurot. Müügitulust moodustas 100% teenuste müük.

Cellin Technologies OÜ müügitulust 100% saadi müügist Eesti turule.

Cellin Technologies OÜ puhaskasumiks kujunes 124 222 eurot, mis on 16,86% rohkem kui eelmisel aastal. Puhaskasumi kasv tugines müügi kasvul ning immateriaalse põhivara valmistamisel. 2011. aasta põhivarade kulum moodustas 58 745 eurot ehk 6,28% vähem kui eelmisel aastal.

Peamised finantssuhtarvud

	2011	2010
Müügitulu (eur)	262 735	296 874
Tulu kasv	-11,5%	53%
Puhaskasum (eur)	124 222	106 342
Kasumi kasv	16,8%	1 852%
Puhasrentaablus	47,3%	35,82%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1,38	1,89
ROA	6,7%	8,95%
ROE	25,4%	29,2%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- Tulu kasv (%) = $(\text{müügitulu } 2011 - \text{müügitulu } 2010) / \text{müügitulu } 2010 * 100$
- Kasumi kasv (%) = $(\text{puhaskasum } 2011 - \text{puhaskasum } 2010) / \text{puhaskasum } 2010 * 100$
- Puhasrentaablus (%) = $\text{puhaskasum} / \text{müügitulu} * 100$
- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$
- ROA (%) = $\text{puhaskasum} / \text{varad kokku} * 100$
- ROE (%) = $\text{puhaskasum} / \text{omakapital kokku} * 100$

Olulised keskkonna- ja sotsiaalsed mõjud

Aruandeaastal jätkus koostöö Tallinna Tehnikaülikooli, Tartu Ülikooliga ning suuremate haiglate (PERH, TÜK) ja erakliinikutega (Ortopeedia Arstid, Vitaklinica). Ettevõtte tegevusteks Rakuravi klaster raames on rakuteraapiaga seotud ettevõtete ja akadeemiliste asutuste konsolideerimine rahvusvaheliseks koostööks, turunduseks, professionaalseks ja jätkusuutlikuks arenguks piirkonnas, milliseid aktiivsusi osaliselt finantseeritakse EASI projektist EU41782.

Olles oma tegevuspiirkonnas rakuteraapia tööstuses ainsaks tööandjaks on ettevõtte üks sihte avalikkuse teadlikkuse edendamine. Selleks tehakse tihedat koostööd avalik-õiguslike, ja akadeemiliste asutustega, haiglatega ja kliinikutega, rakuteraapiatööstust toetavate äriettevõtete, tehnoloogia-arendajatega. Samuti toetatakse erialaliidu Eesti Biotehnoloogia Liit tegevust.

Valuutakursside ja intressimäärade muutumise risk

Tehingud tarnijate ja klientidega toimuvad eurodes, mistõttu on valuutakursi risk madal.

Investeeringud

Aruandeperioodil investeeriti materiaalsesse ja immateriaalsesse põhivarasse kokku 2 600 ja 679 491 eurot vastavalt. Suuremateks investeeringuteks olid immateriaalse põhivara loomine (679 491 eurot). Aruandeaastal peeti 250 m2 pindalaga tootmishoone rajamiseks läbirääkimisi erinevate arendajatega ning päädis see otsusega akrediteerida ettevõtte ja töötajad tootmislabori opereerimiseks vajalikest nõuetest lähtuvalt ning rentida tootmispind.

Ettevõtte on pidevalt panustanud tehnoloogia arendusse. Majandusaastal anti sisse 2 rahvusvahelist patenditaotlust ning tätkuvalt teostati ettevõtte arendustöötaja juhtimisel rakkude kvaliteetsüsteemide väljatöötamist EASI projekti EU30524 toetusel. Arenguväljaminekud moodustasid 2011. aastal kokku 679 491 eurot. Arenguväljaminekud kaasfinantseeriti EASI rakendusuuuringu EU29691 toel.

Tütar- ja sidusettevõtted

Cellin Technologies OÜ omandas 2011 aasta 15% osaluse ettevõttest Biolaborid OÜ, mis tegeleb pooltööstusliku labori ehitamisega rakkude kasvatamisega seotud tehnoloogiate tarbeks.

Personal

Cellin Technologies keskmine töötajate arv majandusaastal oli 15 töötajat. 2011. aastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 329 tuhat eurot, kasvades aastaga 26,9%. Tööjõukulude kasvu tõi töötajate arvu kasv 3 töötaja võrra ja mõõdukas palgakulude kasv.

Ettevõtte juhatajale maksti 2011 aastal töötasu summas 64 176 eurot (2010.a - 38 347 eurot). Ettevõtte Nõukogu moodustati 2010.a. oktoobris pärast osanike ringi laienemist. 2010.a. laienes ettevõtte omanikering kahe investori näol – Eesti Arengufondi ja JSK Ring OÜ. Nõukogu liikmetele töötasu ei makstud. Juhataja ja nõukogu liikmetele nendega lepingu lõpetamise korral hüvitist ei maksta.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

Cellin Technologies OÜ põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on firma turupositsiooni kindlustamine rakuteraapia-alase tootmise ja valdkonnaga seotud kliiniliste uuringute teenusepakkumise valdkonnas. Seoses sellega suurenevad investeeringud kvalifitseeritud personali ettevalmistamisse ja turundusse prognoositavalt ca 200% võrra. Juhtkonna peamiseks prioriteediks on jätkuvalt ettevõtte immateriaalse põhivara kasv ettevõtte tehnoloogia- ja patendiportfelli arendamise läbi.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	114 732	41 855	
Nõuded ja ettemaksed	248 591	281 822	2
Kokku käibevara	363 323	323 677	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	765	0	4
Materiaalne põhivara	22 773	78 918	6
Immateriaalne põhivara	1 465 462	785 971	7
Kokku põhivara	1 489 000	864 889	
Kokku varad	1 852 323	1 188 566	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	4 000	11 281	9
Võlad ja ettemaksed	259 516	160 135	10
Kokku lühiajalised kohustused	263 516	171 416	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	103 046	103 046	9
Sihtfinantseerimine	997 192	549 757	11
Kokku pikaajalised kohustused	1 100 238	652 803	
Kokku kohustused	1 363 754	824 219	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	3 174	3 174	12
Ülekurss	249 326	249 326	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	111 591	5 249	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	124 222	106 342	
Kokku omakapital	488 569	364 347	
Kokku kohustused ja omakapital	1 852 323	1 188 566	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	262 735	296 874	13
Muud äritulud	85 126	151 672	14
Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	679 491	725 188	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-469 526	-696 416	15
Mitmesugused tegevuskulud	-43 657	-28 762	16
Tööjõukulud	-329 000	-259 204	17
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-58 745	-62 674	6
Muud ärikulud	-96	-6 332	
Ärikasum (kahjum)	126 328	120 346	
Finantstulud ja -kulud	-2 106	-14 004	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	124 222	106 342	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	124 222	106 342	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	126 328	120 346
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	58 745	62 674
Kokku korrigeerimised	58 745	62 674
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-101 462	-237 070
Varude muutus	0	60 179
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	99 398	-54 338
Kokku rahavood äritegevusest	183 009	-48 209
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-682 091	-876 531
Tasutud muude finantsinvesteeringute soetamisel	-765	0
Laekunud intressid	43	11
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-682 813	-876 520
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	174 108	712 161
Saadud laenude tagasimaksed	-181 405	-506 347
Makstud intressid	-2 149	-16 025
Laekumised sihtfinantseerimisest	582 127	521 720
Laekunud aktsiate või osade emiteerimisest	0	250 000
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	572 681	961 509
Kokku rahavood	72 877	36 780
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	41 855	5 075
Raha ja raha ekvivalentide muutus	72 877	36 780
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	114 732	41 855

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	2 556	0	0	5 448	8 004
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	106 342	106 342
Emiteeritud osakapital	618	249 326	0	0	249 944
Muutused muudest omanike sissemaksetest	0	0	0	57	57
Muutused reservides	0	0	256	-256	0
31.12.2010	3 174	249 326	256	111 591	364 347
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	124 222	124 222
31.12.2011	3 174	249 326	256	235 813	488 569

Täpsem informatsioon osakapitali ja muude omakapitali kirjete kohta on toodud lisas 12.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Cellin Technologies OÜ 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on raamatupidamiskohustuslane seisuga 1. jaanuar 2011 teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

Finantsvarad

Finantsvaradeks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või –kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi. Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolle üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa keskpanga valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud varad ja –kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud) hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Finantsinvesteeringud

Muud pikaajalised finantsinvesteeringud, v.a. lunastustähtajani hoitavad finantsinstrumendid, on bilansis kajastatud õiglase väärtuse meetodil. Väärtuse muutusest tulenevad kasumid ja kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Pikaajalised finantsinvesteeringud, mida ettevõtte kavatseb hoida lunastustähtajani, kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse soetusmaksumuses, millest on vajadusel maha arvatud väärtuse langusega seotud allahindlus.F

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 639 eurot.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Masinad ja seadmed	2
Muu inventar	5

Rendid

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustusteks loetakse võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused.

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantskohustuse eest makstud või saadud tasu õiglase väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustusega otseselt seotud tehingukulutusi. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Sihtfinantseerimine

Ettevõtte on lähtunud sihtfinantseerimiste kajastamisel brutomeetodist. Tegevuskulude sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse tulude ja kulude vastavuse printsiibist. Saadud summasid kajastatakse tuluna kui ettevõtte aktsepteerib finantseerimisega kaasnevaid tingimusi ja kavatses neid täita ning finantseerimise summa on usaldusväärselt määratav ja selle laekumine on tõenäoline. Saadud toetus kajastatakse kasumiaruandes tuluna.

Varade sihtfinantseerimisel võetakse soetatud vara bilansis arvele tema soetusmaksumuses; varade soetamise toetusena saadud summa kajastatakse bilansis kohustusena, mis kantakse tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul.

Maksustamine

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse. Bilansipäeva seisuga väljamaksmata dividendidelt arvestatud tulumaksukohustust ja -kulu korrigeeritakse vastavalt uuel aruandeperioodil kehtivale tulumaksu määrale.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolulistele otsustele.

Äriühing käsitleb seotud osapooltena:

- emaettevõtjat;
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eelmises punktis kirjeldatud isikute lähedasi pereliikmeid ja nendega seotud äriühinguid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Arenguväljaminekud

Arenguväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete, teenuste, protsesside või süsteemide väljatöötamiseks, kujundamiseks või testimiseks. Arenguväljaminekud kapitaliseeritakse juhul, kui eksisteerivad tehnilised ja finantsilised võimalused ning positiivne kavatsus projekti elluviimiseks, ettevõtte suudab kasutada või müüa loodavat vara ning arenguväljaminekute suurust ja immateriaalsest varast tulevikus tekkivat majanduslikku kasu on võimalik usaldusväärselt mõõta. Ettevõtte kapitaliseerib immateriaalse põhivara valmistamisel tehtud uurimis- kemikaalide- ja palgakulud. Muud immateriaalse põhivara varamistamisega seotud kulud (lähetuskulud, põhivara amortisatsioonikulud jne) kajastatakse jooksva aruandeperioodi kuludena.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil - äritegevuse rahavoogude leidmisel on korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuse saldode muutused. Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2011 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	99 050	120	
Ostjatelt laekumata arved	99 050	120	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	18 781	18 059	3
Muud nõuded	128 950	263 643	
Nõuded sihtfinanseerimisele	128 950	263 643	
Ettemaksed	1 810	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	248 591	281 822	

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	0	0	0
Käibemaks	17 440	0	3 004	0
Üksikisiku tulumaks	0	5 041	0	6 617
Sotsiaalmaks	0	8 919	0	11 680
Kohustuslik kogumispension	0	431	0	311
Töötuskindlustusmaksed	0	1 087	0	1 478
Intress	0	0	0	0
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	283	0	0	0
Ettemaksukonto jääk	1 058		15 055	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	18 781	15 478	18 059	20 086

Maksude ettemaksud on kajastatud lisas 2, maksude võlad lisas 10.

Lisa 4 Pikaajalised finantsinvesteeringud (eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	765	0	4
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	765	0	

Lisa 5 Muud pikaajalised finantsinvesteeringud (eurodes)

		Kokku	Lisa nr
	Aktsiad ja osad		
31.12.2010	0	0	
Soetamine	765	765	4
31.12.2011	765	765	

2011 aastal soetatud 15% osaluse ettevõttes Biolaborid OÜ.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2009			
Soetusmaksumus	0	51 032	51 032
Akumuleeritud kulum	0	0	
Jääkmaksumus	0	51 032	51 032
Ostud ja parendused	90 561	0	90 561
Amortisatsioonikulu	-42 261	-20 413	-62 674
Muud muutused	-1	0	-1
31.12.2010			
Soetusmaksumus	90 560	51 032	141 592
Akumuleeritud kulum	-42 261	-20 413	-62 674
Jääkmaksumus	48 299	30 619	78 918
Ostud ja parendused	0	2 600	2 600
Amortisatsioonikulu	-46 367	-12 378	-58 745
31.12.2011			
Soetusmaksumus	90 560	53 632	144 192
Akumuleeritud kulum	-88 628	-32 791	-121 419
Jääkmaksumus	1 932	20 841	22 773

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arenguväljaminekud	
31.12.2009		
Soetusmaksumus	60 179	60 179
Akumuleeritud kulum	0	0
Jääkmaksumus	60 179	60 179
Ostud ja parendused	725 792	725 792
31.12.2010		
Soetusmaksumus	785 971	785 971
Akumuleeritud kulum	0	0
Jääkmaksumus	785 971	785 971
Ostud ja parendused	679 491	679 491
31.12.2011		
Soetusmaksumus	1 465 462	1 465 462
Jääkmaksumus	1 465 462	1 465 462

Bilansipäeval viidi läbi immateriaalse põhivara bilansilise maksumuse hindamiseks vara kaetava väärtuse test, kasutades eeldatavate tulevikus saadavate rahavoogude diskonteerimise meetodit. Immateriaalse põhivara väärtuse hindamisel kasutati 15% kaalutud keskmist kapitali hinda ja 1% jätkukasvumäära. Realistlik 2012 aasta rahavoogude prognoos on 256 702 eurot, aastate 2013-2014 prognoosid on 1 589 777 eurot (519% kasvu) ja 3 101 244 eurot (95% kasvu) vastavalt. Testi tulemusena leiti, et immateriaalse põhivara kaetav väärtus on suurem kui bilansiline maksumus ning immateriaalse põhivara väärtust alla hindama ei pea.

Lisa 8 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2011	2010
Kasutusrendikulu	19 720	0

2011 aastal sõlmiti äriruumi üürilepingu fikseeritud üürisuurusega. Ruumid saab kasutada büroo ja laboripindadena. Leping on sõlmitud tähtajatuna, aga seda võib katkesatada 3 kuu ettetatmisega. Mittekatkestatavoid lepinguid ettevõttes ei ole.

Lisa 9 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Lühiajalised laenud								
Lühiajaline laen	4 000	4 000			0%	EUR	31.12.2012	18
Lühiajalised laenud kokku	4 000	4 000						
Pikaajalised laenud								
Pikaajaline laen	103 046	0	103 046	0	0%	EUR	31.12.2013	18
Pikaajalised laenud kokku	103 046	0	103 046	0				
Laenukohustused kokku	107 046	4 000	103 046	0				

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Lühiajalised laenud								
Lühiajaline laen	9 012	9 012			0%	EUR	31.12.2011	18
Arvelduslaen	2 269	2 269			9%	EUR	29.07.2011	
Lühiajalised laenud kokku	11 281	11 281						
Pikaajalised laenud								
Pikaajaline laen	103 046	0	103 046	0	0%	EUR	31.12.2013	18
Pikaajalised laenud kokku	103 046	0	103 046	0				
Laenukohustused kokku	114 327	11 281	103 046	0				

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	232 742	114 358	
Võlad töövõtjatele	10 919	25 482	
Maksuvõlad	15 478	20 086	3
Muud võlad	377	209	
Muud viitvõlad	377	209	
Kokku võlad ja ettemaksed	259 516	160 135	

Lisa 11 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

Brutomeetod

	31.12.2009	Saadud	Tulu/amortisatsioon	31.12.2010	Lisa nr
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks					
Saadud EAS-ilt	42 125	269 227	0	311 352	
Kajastatud sihtfinantseerimise nõudena	0	238 405	0	238 405	2
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	42 125	507 632	0	549 757	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Saadud EAS-ilt	0	295 689	-295 689	0	
Kajastatud sihtfinantseerimise nõudena	0	25 237	-25 237	0	2
Eelmise aasta sihtfinantseerimise nõuete katteks	0	-169 313	169 313	0	
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	151 613	-151 613	0	14
Kokku sihtfinantseerimine	42 125	659 245	-151 613	549 757	
	31.12.2010	Saadud	Tulu/amortisatsioon	31.12.2011	Lisa nr
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks					
Saadud EAS-ilt	311 352	558 259		869 611	
Kajastatud sihtfinantseerimise nõudena	238 405	127 581	-238 405	127 581	2
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	549 757	685 840	-238 405	997 192	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Saadud EAS-ilt	0	107 652	-107 652	0	
Kajastatud sihtfinantseerimise nõudena	0	1 369	-1 369	0	2
Eelmise aasta sihtfinantseerimise nõuete katteks	0	-25 237	25 237	0	
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		83 784	-83 784		14
Kokku sihtfinantseerimine	549 757	769 624	-322 189	997 192	

Lisa 12 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Osakapital	3 174	3 174
Osade arv (tk)	8	8

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2011 moodustas 235 813 eurot (31.12.2010: 111 540 eurot). Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 49 521 euro (31.12.2010: 23 434 eurot), seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 186 292 eurot (31.12.2010: 88 157 eurot).

Lisa 13 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	262 735	296 874
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	262 735	296 874
Kokku müügitulu	262 735	296 874
Müügitulu tegevusalade lõikes		
72111 Teadus- ja arendustegevus biotehnoloogia vallas	262 735	296 874
Kokku müügitulu	262 735	296 874

Lisa 14 Muud äritulud

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Kasum valuutakursi muutustest	737	59	
EAS sihtfinanseerimine	83 784	151 613	11
Muud	605	0	
Kokku muud äritulud	85 126	151 672	

Lisa 15 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2011	2010
Tooraine ja materjal	140 196	287 575
Ostetud teenused	234 662	235 991
Ostetud konsultatsiooniteenused	94 668	172 850
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	469 526	696 416

Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2011	2010
Üür ja rent	23 888	1 373
Energia	897	0
Elektrienergia	897	0
Mitmesugused bürookulud	1 082	938
Lähetuskulud	5 410	7 942
Koolituskulud	1 961	6 177
raamatupidamisteenused	9 273	5 633
Muud	1 146	6 699
Kokku mitmesugused tegevuskulud	43 657	28 762

Lisa 17 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	241 953	194 951
Sotsiaalmaksud	87 047	64 253
Kokku tööjõukulud	329 000	259 204
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	15	12

Lisa 18 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Protobios OÜ
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2011	31.12.2010
	Kohustused	Kohustused
Emaettevõtja	81 482	86 493
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	25 565	25 565

	2011		2010	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	0	0	55 039	201 173
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	107 836	0	33 963

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	64 176	38 347

Kohustusena on kajastatud emaettevõtjalt ja tegavjuhtkonnaga seotud ettevõtjalt saadud laenud, mille kohta on lisainfo lisas 9.

Aruande digitaalallkirjad

OÜ Cellin Technologies (registrikood: 11543666) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAIA PALM	Juhatuse liige	10.04.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Cellin Technologies aktsionäridele

Oleme auditeerinud OÜ Cellin Technologies raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 5 kuni 19, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt OÜ Cellin Technologies finantsseisundit seisuga 31.12.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Asjaolu rõhutamine

Juhime tähelepanu, et OÜ Cellin Technologies juhtkond on läbi viinud vara väärtuse testi lõpetamata immateriaalse põhivara kaetava väärtuse määramiseks. Testi tulemusena ei tuvastatud põhivara allahindluse vajadust. Väärtuse languse testi tulemus sõltub suurel määral juhtkonna poolt tehtud olulistest eeldustest ja hinnangutest, mida on kirjeldatud lisa 7. Meie arvamus ei ole märkusega selle asjaolu suhtes.

/digitaalselt allkirjastatud/

Indrek Alliksaar

Vandeaudiitori number 446

KPMG Baltics OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 17

Narva mnt 7

10.04.2012

Audiitorite digitaalallkirjad

OÜ Cellin Technologies (registrikood: 11543666) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INDREK ALLIKSAAR	Vandeaudiitor	10.04.2012

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	111 591
Aruandeaasta kasum (kahjum)	124 222
Kokku	235 813
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	235 813
Kokku	235 813

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Teadus- ja arendustegevus biotehnoloogia vallas	72111	262735	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Anu Aaspõllu	46104180220		125 EUR
BIOINF OÜ	11359595	Põllu 28a-1, Tallinn, Harju maakond, Eesti	350 EUR
Osaühing ProtoBioS	10981915	Mäealuse 4, Tallinn, Harju maakond, Eesti	725 EUR
OÜ JSK RING	11665731	Hämariku tee 15, Tabasalu alevik, Harku vald, Harju maakond, Eesti	203 EUR
Osaühing ZR Investeeringud	10706712	Lepiku tee 50, Tallinn, Harju maakond, Eesti	275 EUR
OÜ IndiPro	11371231	Mesila 7a, Tallinn, Harju maakond, Eesti	350 EUR
osaühing KISRAN Investeeringud	10707441	Pärnu mnt 67a, Tallinn, Harju maakond, Eesti	675 EUR
Eesti Arengufond	74002233	Tornimäe 5, Tallinn, Harju maakond, Eesti	471 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6202223
E-posti aadress	kaia.palm@cellintechologies.com